

A C O R D
de cooperare interparlamentară între Parlamentul Republicii Moldova și
Adunarea Națională a Republicii Ungare

Parlamentul Republicii Moldova și Adunarea Națională a Republicii Ungare, denumite în continuare *Părți*,

- În baza Tratatului cu privire la bazele relațiilor de prietenie și cooperare între Republica Moldova și Republica Ungară, semnat la Budapesta la 19 aprilie 1995
- întemeindu-se pe voința Părților de a contribui la apropierea dintre cele două țări și dintre popoarele lor în baza unui parteneriat și a încrederii reciproce,
- conștiente că împărtășesc valori comune în sfera democrației și a statului de drept, precum și a construirii unei Europe unite,
- ținând seama de rolul important al parlamentelor în dezvoltarea și consolidarea sistemului democratic, chemat să servească interesele societății și cetățenilor,
- reieșind din dorința sistematizării și eficientizării relațiilor dintre Părți,

au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1

Părțile se angajează să stimuleze și să promoveze dezvoltarea relațiilor bilaterale dintre Republica Moldova și Republica Ungară în diverse domenii ale vieții politice, economice și sociale.

Articolul 2

În scop de informare reciprocă, la solicitare, Părțile vor face schimb de acte legislative și alte materiale utile procesului legislativ.

Articolul 3

Adunarea Națională a Republicii Ungare va oferi Parlamentului Republicii Moldova sprijin și consultări în vederea realizării obiectivelor stipulate în Politica de vecinătate a UE în general și Planul de acțiuni UE-RM în particular.

Articolul 4

Părțile se vor consulta asupra problemelor de interes comun și, în caz de necesitate, își vor coordona demersurile în cadrul organizațiilor internaționale.

Articolul 5

În vederea realizării prevederilor prezentului Acord, Părțile vor desfășura, după necesitate și comun acord, următoarele acțiuni:

- vizite reciproce la nivelul conducerii autorității legislative,
- reuniuni comune ale comisiilor parlamentare de specialitate,
- reuniuni ale grupurilor legislative de lucru,
- vizite reciproce ale grupurilor de prietenie,
- desfășurarea de seminare, conferințe, colocvii și traininguri, implicând atât deputați, cât și funcționari publicii din cadrul aparatului organului legislativ,
- alte măsuri *ad hoc* convenite de comun acord.

Articolul 6

Subdiviziunea din cadrul fiecăreia din cele două Părți în atribuțiile căreia intră relațiile parlamentare externe are responsabilitatea de a promova și coordona transpunerea în practică a prevederilor prezentului Acord de cooperare interparlamentară. Subdiviziunile date vor juca rolul unor puncte de contact reciproc între părți.

Articolul 7

Schimburile reciproce de delegații vor fi finanțate în baza principiului de reciprocitate. În cazul altor activități comune, Părțile vor conveni în mod aparte asupra modalității acoperirii cheltuielilor financiare implicate.

Articolul 8

La acțiunile desfășurate ca urmare a prezentului Acord, pot fi implicate și terțe părți, atât în calitate de participanți direcți, cât și în vederea acordării de sprijin organizațional-logistic și financiar.

Articolul 9

Divergențele ce țin de aplicarea sau interpretarea prevederilor prezentului Acord vor fi soluționate de către Părți prin negocieri și consultări reciproce

Articolul 10

La înțelegerea reciprocă a Părților în prezentul Acord pot fi introduse modificări și completări, care vor constitui parte integrantă a Acordului.

Articolul 11

Prezentul Acord intră în vigoare la data semnării și va fi valabil pînă la expirarea a 3 luni din data cînd una dintre Părți va informa cealaltă Parte despre intenția de a-l denunța.

Întocmit la Budapesta la 20 octombrie 2005, în două exemplare originale, fiecare în limbile moldovenească, ungară și engleză, textele fiind egal autentice.

Semnat

pentru

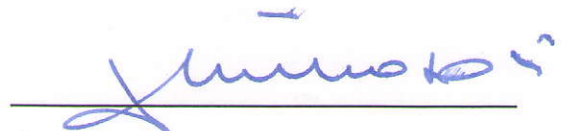
**Parlamentul
Republicii Moldova**



Marian LUPU

pentru

**Adunarea Națională
a Republicii Ungare**



Katalin SZILI